

大漢公報

The Chinese Times
PRINTED AND PUBLISHED
FOR THE PROPRIETOR BY THE CHINESE FREEMASONS
IN CANADA PUBLISHERS LTD.
THE CHINESE DAILY NEWSPAPER
IN CANADA, ESTABLISHED SINCE 1907
"Second class mail registration number 0009"
NO. 1 EAST PENDER STREET
VANCOUVER B.C. V6A 1S9
Phone: (604) 685-8575

本報創刊於一九〇七年
晴時陰時天今
度溫氣高最
度零氣低最

版七第在刊經馬

後期星五寂沉波風島爾賴 木伐將今司公木林 牌攤備準著士達海

【溫哥華訊】賴爾島伐木事件，數星期前曾引起極大風波。現經過五星期沉寂後，西方林木產品公司擬於今(廿)日恢復伐木。

該公司發言人羅蘭遜說，公司之計劃為於本星期前往該島伐木。

海達印第安人則準備在賴爾島對伐木工人作另一次攤牌。

海達民族議會主席李察遜說，我們預料他們將開始伐木。如他們果進行，則將有十餘名海達土人前往賴爾島，並準備進行某種切實計劃。

李察遜說，我們要求省長現在就制止在賴爾島伐木，作為他研究利益衝突案之一部份。

前林業廳長韋特蘭，經於上星期五因被指責有利益衝突關係而辭職。據透露，韋特蘭曾在西方林木產品公司投資十萬元，作為一九八三年稅務計劃之一部份。該西方林木產品公司與西方林木產品公司訂有供應木材之合約。西方林木產品公司在南卑詩比區包括賴爾島在內，擁有伐木權利。

能源部長洛格亦曾在西方林木產品公司投資十萬元，但未有辭職。

尼說，約有十名海達土人，目前正在賴爾島進行非法伐木。他們在賴爾島，準備進行非法伐木，並因封鎖道路而受到任何麻煩。我們現正對該案進行調查，並將於五個月後再行判決。

危地馬拉客機墜毀 九十乘客恐已罹難

【危地馬拉城電】此間航空公司職員稱，一架危地馬拉航空公司客機於上星期六在北部的片丹省墜毀，機上九十名乘客恐已罹難，包括委內瑞拉前外交部長在內。

但現時仍未接獲證實之傷亡報告。

該職員又稱，機上之乘客大部份均屬前往該省參觀參加美洲杯足球賽之外國遊客。

失事飛機之公司發言人稱，該飛機係在片丹省的一個國際機場附近墜毀，距危地馬拉城約五百公里。

委內瑞拉大使館說，該國前外交部長加雲尼夫婦及兩名女兒，相信亦在該機之內。

死者名維倫尼，四十二歲，是該公司一名空服員。該公司發言人說，該機在墜毀前，曾發出求救信號。該機在墜毀前，曾發出求救信號。該機在墜毀前，曾發出求救信號。

最高法院裁定 假日購物法例 不符憲法規定

【溫哥華訊】卑詩最高法院裁定，省府所頒布之假日購物法例，不符憲法規定。該法例規定，在聖誕節、新年及復活節等節日，商店不得營業。

該法例於上星期五裁定，省府之假日購物法例，不符憲法規定。該法例規定，在聖誕節、新年及復活節等節日，商店不得營業。

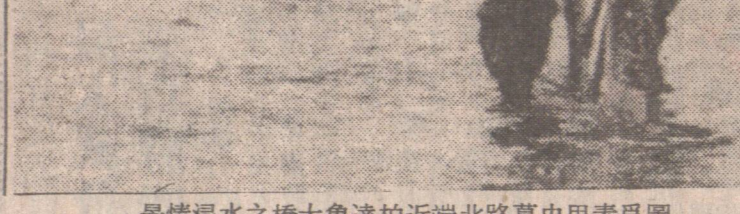
該法例於上星期五裁定，省府之假日購物法例，不符憲法規定。該法例規定，在聖誕節、新年及復活節等節日，商店不得營業。

自由黨獲選民支持 領先於保守黨兩點

【溫哥華訊】一項民意調查顯示，自由黨在即將舉行之省選中，領先於保守黨兩點。調查顯示，自由黨的支持率為百分之四十八，而保守黨的支持率為百分之四十六。

該項民意調查是由「加拿大民意調查公司」進行的。調查顯示，自由黨的支持率為百分之四十八，而保守黨的支持率為百分之四十六。

該項民意調查是由「加拿大民意調查公司」進行的。調查顯示，自由黨的支持率為百分之四十八，而保守黨的支持率為百分之四十六。



景情浸水之橋大魯達柏近端北路葛里里馬島圖

YUEN FONG CO. LTD.
元豐公司

加拿大 溫哥華

天增歲月人增壽，農曆新年即將來臨酬謝僑胞經年惠顧。本公司唐人街總店與列治文分店聯合舉行

年晚大減價

○廚房用具，陶瓷器皿
手工藝品

八折

○雜貨藥材

八五折

○冰霜，本土貨，
特價品(白米除外)

九折

日期：一九八六年一月廿五日
至二月二日一連九天

總店：片打東街242-244號電話：683-6858-59
列治文分店：CAMBIE PLAZA NO. 5 RD. 夾CAMBIE RD. 278-4200

此次大減價只限門市部及現款交易 減價期內，信用卡(CREDIT CARD)暫停使用，請諒

LOTTO 6/49 彩票
一九八六年一月十八日開獎
中獎號碼：11, 17, 23, 26, 30, 34
特獎號碼：4
如有錯漏，以彩票局公佈為準。

台將放寬
僑眷出境
探親限制
(香港二十日專電)台北消息：據台灣僑務委員會十八日公布，台灣將放寬僑眷出境探親限制，今後海外華僑在台探親，包括父母、祖父母、兄弟姊妹等，均可申請出境探親，而不再受探親次數之限制。

軍撤以要會理安
決否以予國美被
(華盛頓二十日電)美國政府已決定，將從南斯拉夫撤出美國軍隊，並拒絕給予南斯拉夫政府任何援助。

FOCUS ON EYES
An irresistible invitation to discover how to create a personal colour story for your eyes alone by Lancôme.

LANCÔME
PARIS

眼睛是最吸引力的。
蘭金公司向你發出一個不由你不接納的邀請，介紹如何能使你的眼睛變得更加漂亮。

the 23rd
DOWN TOWN VANCOUVER 681-6211 LOCAL 2575
JAN. 28 - FEB. 1st, TUES, THURS, SATURDAY

華聲錄影公司 華埠總代理

梳化 \$299

冰櫃 \$299

新到 雙門雪櫃 自動溶雪 \$429

DC VIDEO
A Division of Double E Enterprises Ltd.
648 E. HASTINGS STREET VANCOUVER B.C. 251-1020

中國糧油有限公司 CHINA CEREALS & OILS CORP. LTD.
溫哥華士打東街239號 電話：687-4204
★慶祝哥街分店開幕酬賓大減價★
新到泰國香米及加州蒜苗米 一律八折

世界米行 RICE WORLD
哥街一百號 統營米業
皇冠牌 金牌 遠來米 各款靚米 一律平賣
第一牌 意大利牌 寶馬牌 日本米

嘉華冷暖氣工程 煤氣暖氣冷氣凍房
2044 TURNER ST. 電話：251-1616
TEL: 251-1616 中：254-1033

HAIDA THEATRE
3215 KINGSWAY • 435-2333
每日放映時間 12:00, 2:15, 4:30, 最後連映兩場 6:45, 9:15pm
TWO SEX HITS AT HAIDA DAILY

日本政壇的微妙變化

一九八五年日本政壇

一九八五年日本政壇
相對平靜，但從日本報刊
透露的消息分析，在平靜
的背後，日本各派政治勢
力，正經歷著一場微妙勢
調整和新的組合，政局正
在發生變化。

田中病倒羣龍無首

一九八五年二月，前首相田中患腦血栓病倒，這是日本政壇發生變化的肇端。半年後，田中病情雖逐漸好轉，但據說聽覺、視覺和說話能力，均大打折扣，何時重返政壇，杳杳無期。

傍流策略挑戰本流

田病倒了，使中曾根很少受私人關係的束縛，建立了名目繁多的「私人聯誼會」，為其貫徹「戰後政治總決算」路線出謀劃策。因此，中曾根打發了在派系本營上制定策略的傳統。目前，日本外交政策的制定在很大程度上表現了中曾根「保守傍流」的色彩。戰後，佔統治地位的「經濟大國、政治小國、軍事弱國」的「保守本流」路線正面臨挑戰。戰後日本一直存在於「政治禁忌」，如政府官員參拜神社、廢除防衛費限額等問題，使中曾根不得不採取「政治總決算」路線。

在野黨亦調整戰略

田中病倒不僅促使日本執政政黨改組，在野黨也在各自調整戰略。最明顯的是在野黨社會黨在建黨40週年之際，正醞釀制定新的黨綱，以期會上得到政治意識與價值觀多樣化^①的社會黨支持，改變一黨獨大的地位。公明黨、民社黨等中野黨的一是利用自聯黨內部分化，積極爭取黨內左翼力量，以爭取與自民黨內部事務。但它們之間也在一定程度上是差異和競爭。公明黨注重自民黨左翼的勢力，來發展關係，而

主流與反主流易位

田中病倒後，也帶來了自民黨派的新調整，自民黨內的「一強（田中）四弱（三木、鈴木、中曾根、福田）」的格局也改變了，主流派與反主流的內涵也不同了。目前執政的派的內涵，一改過去只靠田中、鈴木派的曾根，而有意識地轉向黨內實力人物，如自民黨幹事長金丸信（田中派）及自民黨支持者，外相安倍太郎（福澤派）、大藏竹下登發展關係。於是日

奇傳誼古爾泊尼與國中

中國與兩國的友誼
源遠流長，兩國之間的一些友誼傳說，均為兩國人民所津津樂道。

尼泊爾的加德滿都谷地，在改爲文明中心以前，原是個大湖，名曰納加達哈（湖）。這裏羣山環抱，雜草叢生，水怪爲患，人類無法在此生存繁衍。

傳說當時中國五台山的女殊師利菩薩有一塊寶游到北，看出這是一塊寶地。他便施展法術，在大特南面的富蘭科基山與卡特南面達哈山相連之處，用水利劍劈開一個缺口，湖水一湧千里。從此，這裏成爲人們耕種和生活的富庶之地。當時女殊師利菩薩在這個地方建起了女殊師庇城，交給尼泊爾傳

說有一位名叫法提的聖者統治，並帶領弟子們留下，從事如德滿地的文明建設。他自己則回到了五台山。至今加德滿谷仍有一「文殊廟」，這則美麗的神話，直留在「尼泊爾人民」的心中。

另一個在尼泊爾流傳的則是真實的歷史典故。如德滿谷盆地三鎮之一約帕坦市，有一個名叫阿尼哥的人，公元一二六〇年時，他僅七歲，是善於繪畫、雕漆和製造金銀的工匠，應邀到中國傳授技術，培訓了許多手藝高超的弟子。北京市台基廠寺的白塔與五台山的佛塔，就是他設計和監造的。五台山上也有白塔，高十丈餘，是五台山的象徵，即白塔還有文殊大士像、文殊塔、文殊騎獅像等，清康熙、乾隆、咸豐曾幾度進山朝拜。這些古跡至今尤數無缺。尼泊爾佛教協會主席庫瑪爾喇嘛在接受中國記者訪問時曾再三表示：希望著善保護這些文物，讓中尼兩國人民效法先人，世世代代友好下去。



DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.

4570 VICTORIA DR. VAN.
域多利街夾京士威

TEL: 879-6331

Autoplan

★代理 ICBC 汽車保險換領車牌轉換
燕梳設有流動汽車服務隊，電召即
到。專人到府上或指定地方辦理，
快捷妥當。

★代理各大保險公司，房屋物業保險
價錢相宜，忠誠服務店側免費泊車

★營業時間特長，每天由早上九時至
晚上九時。
星期六由早上九時至下午五時。

新新
珠寶金行
溫哥華橫街 547 號
TEL: (604) 683-1920
SUN SUN JEWELLERY & ART CO. LTD.
547 MAIN STREET VANCOUVER B.C.

七折 足金時價



華僑金行

本行增設鐘錶部

● 代理名廠鐘錶 ● 精工修理

專 ● 黃白金飾 ● 鑽石玉器 ● 紅藍寶石

營 ● 結婚金牌 ● 賀壽金座 ● 專人主理

● ● 名師設計 ● 款式新穎 ● 價錢特平

正價收買金銀首飾鑽石玉器

WAH KIU JEWELLERS LTD.

504 MAIN STREET. 華埠VANCOUVER.

電話 **669-3247**



伍澤濂主理: **威信實業燕梳公司**
Pro-Vision Realty & Insurance
 地址: 328 E. Hastings Street 電話: 687-8332

下列新盤, 請電聯絡詢問:
 (一) 新屋 2453 E. 22 AVE. 十六萬九.
 (二) 新屋 2075 E. 43 AVE. 十八萬九
 (三) 新屋 5165 KILLARNEY 十五萬九
 (四) 新屋 3664 VICTORIA DR. 十七萬
 千九。
 (五) 樓地一幅 33x127 東區代客建築
 錢面議。

住良機。
 (六) 廉價屋 3030 KINGS 街一廳兩房
 庫有姻緣聯旁只售七萬九千九
 (七) 高價收買舊車地現款交易 伍澤
 住宅電話: 332-7778 七八四

本廿餘年實業燕梳經驗
 竭誠為各界服務

代理

Autoplan
 房屋 汽車 生意 醫藥

燕梳

房屋買賣
物業收租



DOGWOOD REALTY

柯其毅 KEN AW

公司 876-8841

住家 667-0813

中文傳呼 327-1689

中 文 872-3955

△ APTS 來京士威近公園，上層兩睡三房，下層兩睡房單位，光猛地板，特大雙車房，十二萬餘。

△ 一睡房柏文，油漆地還如新，地下停車場交通便，售四萬餘隨時引看。

△ 西溫半山區，廿年新屋，保養好，四房三廳二浴室，大游泳池，近小學，十分鐘到華埠，售十八萬餘。

△ 西區新屋，六房三廳，四浴室，五十多，近皇烈治，約四月完成，五十餘萬。

△ 市中心酒店，佔地二萬七千尺，房間過百，連餐廳酒吧，九十個停車位。生意連物業五百五十萬。



KINSON CHAN 陳健鵬

建成實業有限公司 董事

Kinson Realty Ltd.

NO. 205-17B E. PENDER ST.
VANCOUVER, C.B. V6A 1T5

Bus. (604) 685-1821 Res. 263-1668

△ 2050 街 186 號東四睡房屋售十萬 △ 50 座比夾老酒舖，名咖啡店，每週開五天半售 11 萬	△ 北雲 咖啡店，雅座 46，一流裝修，14 年免稅，僅售 9 萬餘 △ 山比夾老酒舖，名咖啡店，每週開五天半售 11 萬	△ DOWNTOWN 地王小島餅店急讓 △ 列治文某舖連實業樓上所有得住，年做 28 萬，商業地，急售	△ 14 街西夾山比，六年新排屋，列治文區，佔地六千呎售 28 萬餘 △ 吳雄莊街，二舖位及樓上相文，五組，佔地一萬呎，售 49 萬餘	△ 埠連，購物中心，佔地三萬呎，年淨收益 11 萬六，售一百 26 萬 △ 溫市，購物中心，佔地三萬呎，年淨收益四萬餘，售 43 萬餘	△ 保良良好，佔地八十呎售 47 萬五 △ 15 街夾，十組相文，售 44 萬餘	△ 奧埠，年淨收益五萬餘，售 49 萬餘 △ 18 街相文，售 53 萬餘
--	---	---	---	---	--	---



ALEX YUEN B.Sc.

中文直線傳呼 667-0933

☎電話傳呼

(住宅) 254-7333 (住宅) 266-2693



CATHY WONG



YUEN TING-CHO



MULTIPLE REALTY (公司) 434-1431 黃思德

RAM ASNANI

祁偉立

434.1431
傳呼: 667.3973
(留電話及姓名)
住家: 433.6452

▲ 13年豪華大屋共四睡房土庫完成。壯麗美觀位於高貴CHAMPLAIN區 多199,000二睡房。舖位連貨物出讓。投資好。誠價全。價一萬。

▲ 柏文地 33x122' 近1街及CLARK街134 CRAVELE月收\$575兩任住客理想投資。志在脫手不計成

TOM WONG **MULTIPLE REALTY INC.**
黃衍嘉
 住家
 : 254-8469
 2837 Kingsway, Vancouver.
 B.C. V5R 5H9
 公司: 434-1431
 傳呼機: 680-7331

▲ 68X153 合法孖屋地。共有四伙。每邊樓上有三房。樓下二房。保養好。地區通中。環境清新。年入超過二萬。一近交通及購物價公道。

▲ 乾洗衣店東區近乃厘。一流地點。經營已超過13年歷史。年入超過十萬。

▲ 堅固貴冚靚屋。樓上二房。土庫二房。地大近蘭荪。勿錯過。

▲ 近ADANAC 夾蘭荪。保養一流。二房堅固屋。屋內水喉電線全翻新土庫大部份完成。流售九萬四。

▲ 近乃厘51街。獨一無二。三房全翻新。4.4 X 12.2。開價十一萬九千。

▲ 中街理髮店。位於西區41街。生意年入過26萬。上流裝修。開價六萬餘。千祈不可錯過。

● 地產買賣。免費估價。服務週到。

GRACE & JOHN SHUM
住家：327-5636
直接傳呼機可有中文
667-0313

沈慶俊
及沈太

△新盤口上下完成好整潔近域多利錢
大利業主急回國，開價九萬九。
△四方號東佐治街，近喜士定街，交
通方便約三年新，上下完成石米吉
單價九萬餘。
△域多利及五十四街上下三房有一房
租出適合中國家庭近交通學校，十
萬零三。
△高尚柏文三層二房九百餘呎，近喜
士定街交通方便退房休想住屋。
△發財生意DONUT SHOP 適合家
庭夫婦合作，近中學，收息優，時
間短，開價二萬餘。
△市中心古董生意，業主退休急賣，
好投資，批約長租平。
△402 PERRY 街歐洲人屋急賣
回國，十一萬餘。



李標

公司: 434-1431
住宅: 520-1815
傳呼機: 680-7305

BILL LEE

☆代理買賣房產，物業，生意，免費估價☆

▲樓上樓下全部完成。工料一流。近學校交商。十七萬二千

▲樓下三房一廳。廚房亦可出租。近約近約。十二萬九千

▲二約近約。好風景。樓上樓下全部翻新。好風景。樓上樓下全部完成。開價十五萬九千

▲合法及連建屋。開價七萬七千。每連獨立門口出入。約角地段。城多利街近一約。

▲佐治街近域多利。樓上兩房一廳。土庫未完成。七萬九千

▲53約近約。全約翻新。手工材料一流。樓上樓下可住兩房共一廳。樓上樓下52約近約。樓上三睡房。硬木地板。土庫可出租。地段大。開價十一萬九千。

▲東區兩睡房。土庫兩房一廳及廁所。地段大。開價八萬九千。想買平屋請快。近P.N.B.樓上兩房一廳。樓下二房一廳可出租33尺。開價八萬七。

▲十一年新屋。樓上三房兩廳。樓下二房一廳可出租。業主急賣。開價十二萬四。小。

▲六年新屋近約。好地段。交通方便。樓上樓下全部完成。開價十三萬九千。請快。

▲列治文區，地段大，好地區。五大睡房，開價十六萬九千

▲屋區好買。地段或滿意。現款交易，歡迎隨時來電指教

▲屋區好買。地段或滿意。現款交易，歡迎隨時來電指教



涂念宗

MIGUEL TURCO
住宅: 421-6639

MULTIPLE REALTY LTD.



涂念賓

TONY TOWE
住宅: 876-9452

★★祇此一間 \$99,900 ★★

本拿比上下完成另加土庫保暖電線系統全部翻新有天窗 49x122 近學校商場屋主急賣請速還價先到先得!

兩幢柏文 最佳投資

▲兩間六組柏文。容易管理。西端地王。一流收入。請電詳情。

▲31年屋 44x120 平正大。近街市。壁爐。雙車房保養一流。開價十一萬餘。

★★最佳投資★★

迎接博覽會一房柏文自住收租均可近百老匯及 MAIN 祇售三萬八投資保值良機勿失

▲博覽會生意。一千二百尺舖位。五分鐘到達博覽會。平租。長批。詳情電查詢。

▲南溫 FRASERVIE 35 年費屋。大盤。別墅花園。有景。新完成獨立土庫。大露台 已售出 有。請電詳情。

▲向南面東單邊 700 呎大一土庫。柏文。一流地點。十年新堅固美觀。開 已售出 價。請速約看。

▲屋主請注意：主人蓄盤幾已全部售清，現尚有多位買家徵求東西區房屋或生意實業。請速與本人聯絡，免費估價！



鍾鎮濤在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

鍾鎮濤在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

鍾鎮濤在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

一之素因是重心業事

事變婚談也羅保召

實馮要為認羅保，素因他其到談
腦，據憑有沒他！了道知才已自實
.....思意有沒測



保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

保羅羅在「英雄本色」中，飾演一個被綁架的富商之子，與周潤發演對手戲。

北園 NORTH PARK RESTAURANT

擴張營業 全新裝修 喜慶譚會

瑤瑤禮堂 筵開卅席

鮮合鷄 清當串玉鴨北蟹奶北
生時鷄 蒸紅燒燒雞京肉油園
菓甜炒 游炸雞炒生片燕焗
盤品飯 斑雞扒扒扒包鴨湯蝦

\$148.

993 GRANVILLE STREET VANCOUVER B.C. V6Z 1L3
PHONE: (604) 688-8828

漢宮大酒樓 KINGSLAND CHINESE RESTAURANT

987 Granville Street Vancouver, B.C. Tel: 687-6675

龍蝦大拼盤 鮮龍蝦大拼盤 龍蝦大拼盤 龍蝦大拼盤

四式大拼盤 四式大拼盤 四式大拼盤 四式大拼盤

\$328.00

FOX CINEMA

2321 MAIN ST. AT 7 AVE.
VANCOUVER, B.C. 電話: 874-3116

放映時間 12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00pm

成人 \$4.50 老人 \$2.50 夫婦 \$7.50

WARNING COMPLETELY CONCERNED WITH SEX
免費片在 CENTRE THEATRE 連星期二轉新戲

即日放映 熱!熱!熱!

Sexcapades

WINNER OF 2 EROTIC FILM AWARDS
BEST ACTRESS: DESIREE COSTEAU

Plus 2nd EROTIC FILM AT EACH THEATRE

龍城戲院

1660 EAST BROADWAY, Telephone 872-7171

全港震撼 3大理由

1. 新片 2. 新片 3. 新片

何必有我?

TOM LEE YAMAHA

PIANOS-ELECTONE

BEAT THE 1986 PRICE INCREASES
ONLY LIMITED NUMBER OF YAMAHA PIANOS
AND ORGANS STILL AVAILABLE AT 1985 PRICES
SAVE HUNDREDS OF DOLLARS AT TOM LEE
952 GRANVILLE ST. VANCOUVER 685-8471
10068 KING GEORGE HWY, SURREY 589-1344

HAIDA THEATRE

3215 KINGSWAY • 435-2333

成人電影 ● 性感 ● 香艷 ● 新潮 ● 刺激 ●

加拿大首創情色戲院

每星期有新戲放映

警告: 兩部電影全部與性愛有關性感的電影

最後連映兩場 保證滿意 夫婦九元 老人二元五角

每日放映時間: 12:00, 2:15, 4:30, 6:45, 9:00pm. 免費咖啡晚餐

Pleasure Channel

Sherry has Connections in High Places

GIRLS U.S.A.

PLUS 2nd EROTIC FILM FROM NOON

嘉禾大戲院 Golden Harvest Theatre

319 MAIN ST. VANCOUVER, B.C. TEL: 683-8888

全人類一致讚賞的 少林唯一再世活佛

同場加映 皇牌武術電影

新方世玉

精工錄影音響修理 K.S. VIDEO & AUDIO SERVICES

4390 FRASER ST., VAN.

最新運到! 回轉或向前兩用。

KINYO 迴帶機

比一般回帶機略小而結構精良, 速度快且穩定, 免除您空等回帶的時間, 減少利用錄影機回帶的損耗與浪費, 延長錄影機壽命。

10% off for World View Subscribers

錄映機綜合保養 只需 \$29.95

包括:

- 清洗磁頭
- 清理磁頭鼓輪
- 潤滑所有活動部分
- 檢查及清理皮帶及齒輪
- 清理機內塵埃
- 檢查錄影帶之拖力
- 一份詳盡之性能報告

Tel: 876-8320

本報廣告 效力宏大

聯合 UNITED D
校址：823 號喜士定
歷史悠久 經驗豐富
耐心教授 免費接送
唐人埠及 P. M.
並設有中英
電話：253-68
● 誠聘男

萬國駕駛學校

 地址：206 東六街及緬街2
 電話：327-91
 872-00
 校長 楊友權
 教導經驗豐富 學技容易快
 全埠收費最平 效果保證最

海濤海鮮粵菜館 HIGH TOWER CHINESE RESTAURANT
835 E. BROADWAY VANCOUVER B.C. V5T 1A7
訂座電話: 872-6688

新張營業 為酬謝嘉賓新張期間現金惠顧
晚飯宵夜一律八折優待(至二月底)

時間: 星期一至星期四 下午五時至凌晨三時
星期五至星期六 下午五時至凌晨四時
星期日及公眾假期 下午五時至十二時

原盅雞燉鮑翅 蟹肉燕窩
香蕉蝦夾 鐵板沖爆牛柳絲 實收
腿汁翡翠蝦菇 \$49.50 香茜腊鴨卷 \$36.50
脆奶桂花蚌 (平過八折) 鹽焗鷄鴨 (四隻) (平過八折)
清蒸游水斑 足四至六位用 蒸游水斑 足四至六位用

地址: 六三三號 東, 百老匯街溫哥華埠 (近菲沙街) (舖後設有免費停車場)

HOY INDUSTRIES INC.
HOME IMPROVEMENT CENTRE
1986 KINGSWAY VANCOUVER, B.C. V5N 2S9
872-0696

專屋房由本
造頂屋專公
窗水裝料新
紗潤修設
鋁門兼窗
窗設簾
計部
門

新年新事
新計劃

總統旅行社
PRESIDENT TRAVEL AGENCY LTD.
116 W. Hastings St. Vancouver, B.C. V6B 1G8 Canada

香港來回 大特價 798元起

代理航加、日航、西北、韓航、國泰、華航
各種廉價機票前往香港、台北、馬、泰各
地並可安排旅遊代訂酒店及租車服務。

多倫多來回268元起 紐約來回358元起
三藩市來回179元起 羅省來回249元起
卡加利來回118元起 夏威夷來回449元起

☆ 狄斯尼樂園飛機團319元起巴士團439元起
☆ 台灣環島八日遊425元起另加機票
☆ 星馬泰九日豪華遊580元起另加機票
☆ 環球世界團、流酒店連機票2899元起

特約代理: 出售美國運通銀行美、加金旅行支票

(604) 684-4151

中國圖書公司 (圖書書店) 徵求 1986 年長期刊訂戶

書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價	書號	書名	年訂價
M204	英語學習	8.25	M80	地理知識	9.75	IE	中國畫報	17.00
M705	足球世界	10.25	M128	船艦知識	7.50	M252	廣東畫報	31.00
M293	家用電器	8.00	M117	康樂棋盤	5.50	M501	解放軍畫報	34.00
M179	電子世界	7.25	M193	北方棋盤	9.50		上海畫報	10.00
M106	無線電	11.00	M234	果	11.00	M3P	民族畫報	28.00
M269	小說月報	17.00	M158	大眾醫學	10.00	BM497	中國針灸	20.00
BM143	書法	11.00	M140	中醫藥學	17.00		另部費(空郵)	70.00
M35	棋類	22.75	M186	新中醫	18.00		羊城晚報	110.00
Q505	中國畫	19.00	Q702	中醫藥功	4.50	(中、英)	中國建設	13.00
M345	中國畫報	11.00	BM491	氣功與科學	4.50	(英)	中國婦女	13.00
M377	中國食品	11.00	M654	氣功與科學	12.75	(英)	中國體育	13.00
BM251	旅遊	8.50	M701	中國美術	12.75	(中、英)	中國對外貿易	34.00
M37	遠東畫報	19.25	BM733	中國美術	6.00	(中、英)	中國銀業	7.00
M157	科學畫報	10.00	M655	中國美術	14.50	(英)	北京通訊	21.00
M42	科學畫報	12.75	M19	新體育	11.00			
M150	國際航空	11.75						

VANCHINA TRADE CENTRE LTD. 223 KEEFER ST. VAN. B.C. V6A 1X6 加西總代理 (電話) TEL: (604) 681-8531
請認明正牌英文姓名、地址、所訂書目連同訂費寄至美國圖書公司收。雜誌特由北京直寄府上。

Maxim's 美心餅店
CAKE SHOP 溫哥華奇化街二五七號
257, KEEFER STREET, VANCOUVER, B.C.
V6A 1X6 CANADA
TEL: 680-6281, 680-6282

門市部 各式食品

八折

油條 咸餅 每件三毫
平過八折

專業精神 出品認真

廣利燒臘肉食公司
FRASER BARBECUE AND FRESH MEAT
地址: 6340 Fraser Street, Vancouver, B.C. V5W 3A4
電話: 324-3738

七天營業
九時至六時

常備 平價 市場 承接 馳名 金豬

特設燒臘快餐

油各燒承新馳鮮燒
糖式臘接鮮名鷄臘
酒鹵快金蔬臘靚肉
米味餐豬菓味鴨食

T.J. KIDDIES
KORNER FALL SALE
兒童生車出賃六個月, 每月
十五元。特平價出賃四十九
元。半價收回。876-8616
3231 FRASER ST. VAN. B.C.

頂好食品
本地精裝 頂好冷凍點心
小籠包、鍋貼、水餃、雲吞、蝦餃、燒賣、
叉燒飽、鮮肉飽、梅菜扣肉、牛什、脆皮花
卷、芝麻湯丸、銀絲卷、豆沙包、花捲。
各大商店及商場均有售。
頂好食品有限公司 DING HAU FOOD'S CO. LTD.
好 13-12200 VULCAN WAY RICHMOND B.C. V6V 1J8 TEL: (604) 278-1554

和安芽菜發行公司
WO ON CO. BEAN SPROUT
新到大幫 秘魯綠荳
優質發芽
電話: (604) 684-0965
430 COLUMBIA STREET VANCOUVER B.C. V6A 2R8

雙喜食品廠
Double Happiness Foods Ltd.
427 Powell St., Vancouver
Phone: 253-4424

春雲上全
卷吞海蛋新
皮皮麵粉類

點止一味靠撞
更會 撞橫折曲

手工精良—你會滿意
用正好料—你得保證
撞車 噴車
搵百達做—你有著數
百達車身修理廠

引進最新 Hi-Tech 噴油技術
專為日本、德國新車補油
HAWKS AUTO BODY
794 Powell 街與史丹士街
(近日本街)
電話: 251-9119

安亞 (天寶) 旅遊
EXECUTIVE TRAVEL

- 代售各大航空公司機票
- 代訂各地旅遊、汽車、酒店、旅行保險
- 代辦中國簽證, 加拿大護照, 台灣簽證
- 中國逍遙遊 直接主辦 華人領隊 每月均有團出發
- 來回西雅圖香港特價機票 \$899 起

總行: 片打西街 1050 號 688-8321
華埠分行: 片打東街 127 號商場 688-2311

簡業存旅行社
Gunn's Travel Ltd.
438 MAIN STREET - VANCOUVER, B.C. CANADA
V6A 2T4
Telephone: 685-2235
685-2236

美保多溫沙點卡羅三由
亞士朗地士問技羅三
美頓度壁加利(要省)
紐約滿寸一(要定)
三百二地一百一百一
百六十六柯九百三十八
六十八元八元八元八元
十八元元元元元元元

飛機票大平賣
(須預早定位)
由雲高華來回以下各城市
三藩市 一百七十九元
洛杉磯 一百七十五元
紐約 一百七十五元
香港 一百七十五元

專通渠道 日夜服務
專 電 商 水 漏 水 電 器
門 動 業 管 管 管 管 管
工 通 住 阻 救 更 修 安
具 渠 宅 塞 急 換 理 裝
電話: 254-1176 或 253-7363 余先生

建安建築公司
電話: 255-6962 電話: 876-1251
屋頂瓦仔 膠質水溝 雙層玻璃窗
土庫間格 商店裝修 廚廁改建
VINYL SIDING 建築商 特價優待
每平方尺 70¢ 更代辦政府五千元維修補助

健康蒸氣浴按摩中心
蒸氣浴確保身心健康 按摩更可以保持青春
活潑筋骨。舒暢愉快 中日美女 為君服務
健身室 豪華式私家房 私人按摩室 公共及私家浴室
高尚享受 招呼週到 歡迎男女老幼各界光臨
184 E. HASTINGS ST. VANCOUVER, B.C. 684-3434

石像出現裂痕怎辦?
EPOXY 壓力注射。專門修補石像
土庫入水。地基陷裂。
車路裂痕。庭房地台。
石像支柱。護土企牆。
免費估價。力結工程
299-4427 或 939-8239

盛昌水喉
鄭先生
星期一至六
TEL: 879-1813, 324-1486
PAGE NO. 680-7016
專通渠道 改渠換廁
急修漏水 裝熱水爐
精改廚廁 日夜服務

基信建築裝修
電話: 434-0869
價大內外水土舊屋
格小內外水土舊屋
相裝油工間翻新
宜修漆程格新

彭鴻記裝飾
電話: 874-6915
電工土室裝承
作庫內修建
妥間設油新
當格計漆屋

徽新建築公司
電話: 874-4905
代辦政府五千元
維修補助
大小裝修工程
外牆、鋼窗、屋頂、噴油
一律大特價

永成裝修
免廚改露水磁商土政
費櫃建台喉磚業庫府
估漆翻新電瓦住間註
價油新房器面宅格冊
請電 875-0688 余治

田健三行工程
TIEN TIN CONSTRUCTION LTD.
包工大土庫內房
君作小庫房外屋
滿細工間隔油改
意繳程格台漆建
日夜電話: 254-2764

遠東建築工程公司
FAR EAST CONSTRUCTION
PHONE 325-8002
免大電水磚瓷土庫房
小動電磚瓷土庫房
估通裝磚油工間翻新
價程修漆程格新

楊氏建築裝修
工砌磚瓦內土
精砌巴仔外庫
價砌路水油間
磨石面潤漆格
電話: 430-1089

榮昌裝修公司
工磨磚瓦內土水電
精砌巴仔外庫水電
價砌路水油間水電
磨石面潤漆格水電
電話: 874-8043
(廿四小時服務)

A. CHIN 陳達良
電話: 291-0505
專門建造
各種住宅及商業樓宇。新舊裝修。
▲承接建屋工程。每平方尺由 \$32.00 起
▲加建及裝修。土庫套房。敞開的汽車間
車房。
▲三合土。磚瓦等。所有其他附帶建築工程
▲新商業樓宇。舖面。固定裝置。
▲餐廳。雜貨店。裝修。
▲招文。防火設備。改良至符合卑詩規定。
▲烟火警報系統。防火門。隔火設備等。
▲火災後復原工程。保險。
免費估價

美觀
(公司) 430-4552
(住家) 325-9541

精造:
* 防盜花窗
* 鋁質欄杆
* 樓梯扶手
* 鐵門鐵閘

實用鋁鐵工程公司
PRACTICAL IRONWORKS LTD.
NO. 9-7315 MEADOW AVE.
SOUTH BURNABY B.C.

植楓建築公司
Z. MAPLE CONTRACTING LTD.
電話: 872-7381 873-1965
油漆屋車土柏商廣
漆電頂房庫文業建 政府牌照
安裝水露間住樓改
磚修潤台格宅面建 免費估價

恒利水電暖氣工程
HENRY'S CONTRACTOR (1978) LTD.
專門安裝修理水喉, 電
火, 暖氣及家庭電器設
備工程。電動通喉。
296-8924 (24HRS) 438-1237

潘健三行工程
KEN ENG CONSTRUCTION CO.
PAINTING, PARTITIONING & ALTERATION
廚瓦房內土土水大價
房仔屋外土庫電小價
隔水改油工間隔工特
所隔建漆程格修修平價
電話: 872-5877 或 876-4594

大眾水電冷氣修理
1327 S.E. MARINE DR.
電爐。乾洗衣機。雪櫃。冰箱。
安裝水喉。大眾價錢特別平。免
費估價有舊雪櫃。電爐平價出賣
包用。免費載送。321-2050
夜 251-4698

專門起屋
本新建築工程公司
專門承建新屋。兼開新屋土庫
全部鬼佬技工。保證材料上乘
政府合法牌照。起貨快捷妥當
一參加我們的建築計劃。可為你節省二萬元
電話: 255-9147

升寶電器冷器
電話: 321-4482 24小時服務
政府註冊 專業技師
修理安裝 保證妥當
雪櫃修理 製冰機
光碟機 冰櫃
乾洗衣機 微波爐

中英洗地毯

新機器，
即洗即用，
不退色，
或變樣，
假日照常
收費廉。

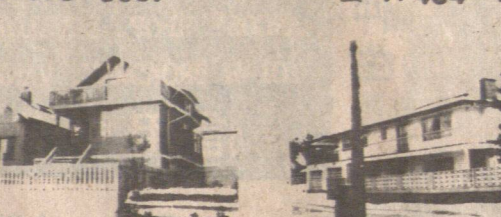
晚電：
二五三·〇九八二
二五一·一六八四

PHILIP CHUNG

連非立

住宅: 873-9067

公司: 434-1431



▲ 地大 33x122 . 近域
多利 . 乃磨街 . 環境
優雅清靜 . 樓上二房
樓下大廳一房 . 土
庫三房 . 各層有門口
出入 . 租金大約 \$740 .
業主自住樓下 . 只
需一萬一千首期 . 請
快 .

▲ 雲東區地特大 46x169.40
· 樓上樓下各三房 .
二廚房 . 風景好 . 很
近購物中心 . 如 SAFE
WAY, LONDON Drugs 車站
及學校 . 投資良機 .
只需一萬二千首期 .
先訂先得 .

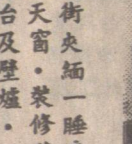
MULTIPLE REALTY LTD.

EDDIE SHIU 免費估價物業

住宅: 879-3083
 公司: 434-1431 傳呼機: 667-0071



蕭偉東
 77街夾橋一睡房栢文單位，頂層多個天窗，裝修華麗，管理妥善。有露台及壁爐。只五萬餘。
 列治文豪華新屋 5305 地三千餘方呎，上層四睡房，一廳，主人房有噴水浴缸獨立花園，正廳一書房及兩大廳，設有酒吧，熱水暖氣，開價廿萬。
 列治文區二千四方呎屋 75x11 地有兩單位，新地墊及暖爐，近溫哥華。



沙。士
 菲沙。士
 正層房，上層有兩睡房，一廳，開價一萬餘。
 街夾橋一睡房，頂層有天窗，裝修華麗，管理妥善。有露台及壁爐。只五萬餘。
 列治文豪華新屋 5305 地三千餘方呎，上層四睡房，一廳，主人房有噴水浴缸獨立花園，正廳一書房及兩大廳，設有酒吧，熱水暖氣，開價廿萬。
 列治文區二千四方呎屋 75x11 地有兩單位，新地墊及暖爐，近溫哥華。

蘇先生 (CLIFF TO)
421-3430
中文傳呼機 667-0800 (24小時)
房屋商業免費估價
每日新盤歡迎電詢

▲雲東近乃磨街靚屋廿五年新三房高土庫標準地西人業主九萬九千元。
▲雲東近蘭菲街三房靚屋近巴士學校地大西人業主八萬七千元。
▲雲東抵買平屋。四房二廳廚廁37呎大地。七萬九千元。
▲雲東好屋六房二廚廁。近京士咸及費沙街十萬元。
▲本法比近京士咸三房20年屋一手西人業主十一萬餘。
▲雲東旺地新屋兩棟興建中歡迎預訂或舊屋換新屋。
▲西區著名中學靚屋廿年新地大四房二車房廿五萬餘。
▲百老匯近乃磨四房土庫西人業主九萬九千元。

DOGWOOD RLY 876-8841 多活實業公司

DOGWOOD REALTY
LEO CHAN (公司) (604) 876-8841
陳柏良 (傳呼機) 667-0537
 (住宅) (604) 430-2388

投資移民、有專門律師代辦。
 担保成功，免費查詢。

△東區域多利夾13街翻新上三房下二房出租，標準地，近學校，價十萬餘。
 △東區乃磨街夾14街廿六、二房高土庫二房地33乘146西人業主十一萬餘。
 △東區QUEBEC街新屋正厝三房，土庫完成三房，交通好，價十六萬九。
 △東區新屋域多利夾31街十七萬餘，交通方便上下房瓦頂，勿失良機。
 △柏文夾利街33尺屋地二塊可建柏文四間，現有人入息，共價十四萬五。
 △禮品店位購物中心，租平年入八萬餘，價三萬餘。
 △小型和中型干洗舖一間，地旺租平人息好，請查詢。
 △西區果園，設備新齊，入日六百餘，租平批長，價三萬餘，急售勿失良機。



倪致遠



SPARK REALTY

電話

公司: 437-9700

住宅: 228-8093

ANDREW NGAI

▲八六博覽會 WESTERN 西餐館，淨收五十萬六萬，東主出國急讓，四萬五千可成交，良機勿失。

▲喜士定大街西餐室，良批近 P.N.E 收入好，有停車場，東主可貸款，開價十四萬，僅裝修生財器具，已值此價。

▲唐人街合法上下屋，上層三房下層兩房，廚廁新裝修，有車房四通八達購物方便，37尺闊地，十一萬餘。

▲政治文庫地十八畝畝。45萬餘。

▲本拿比五年屋。56x21 樓上三房，土庫完成。開價 22 萬餘。

▲西區七年新屋。樓上三房二廳樓下二房一廳 38x122 近巴士學校。35.5 萬西 21 街。19 萬。

三萬餘。

期長。6 座位。有停車。價

香港裝修
李樂華
專做內外油漆
舊屋改格 柏文維修
水電工程 日夜服務
免費估價 傳呼號碼
晚六時後: 327-8928
680-5193

劉富
承接裝修
油漆工程
木工工程
地址: 636 E. 14th Ave.
新電話: 879-4389

光正裝修
內外油漆
水電工程
廚房浴室
裝修工程
地址: 253-7482

楠記
水電工程
廚房浴室
裝修工程
地址: 253-7482

佳記
修理水喉電燈
柏文修理
地址: 251-6248

修理水喉
電話: 251-6248 余治

滿堂紅實業有限公司
ARCOSEY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 874-1688
信用卓著·經驗豐富

滿堂紅實業有限公司
ARCOSEY RPOP. DEVELOPMENTS LTD.
101-W BROADWAY, VANCOUVER, B.C. TEL: 874-1688
住家電話: 525-6983
STELLA LEE

BLOCK BROS. REALTY LTD.
5842 Cambie Street, Vancouver, B.C. V5Z 3A8
本週新貢獻
豪華新屋·請預約參觀

一月新盤
▲馬路林區 CONO LAKE 奧
LOUGHREY HWY 附近。十餘
年屋。土庫全開。僅收
價七萬餘。低買之至。
▲西區街角兩層商業樓。租
客常滿。地點適中。收入
充沛。取價七十五萬。
▲馬路林區 CONO LAKE 奧
LOUGHREY HWY 附近。十餘
年屋。土庫全開。僅收
價七萬餘。低買之至。
▲西區街角兩層商業樓。租
客常滿。地點適中。收入
充沛。取價七十五萬。
▲馬路林區 CONO LAKE 奧
LOUGHREY HWY 附近。十餘
年屋。土庫全開。僅收
價七萬餘。低買之至。
▲西區街角兩層商業樓。租
客常滿。地點適中。收入
充沛。取價七十五萬。

Andy Ip
253-0806
▲近城多利及京士威。一年新屋。
樣樣齊。好過新屋。
▲近城多利及京士威。一年新屋。
樣樣齊。好過新屋。
▲近城多利及京士威。一年新屋。
樣樣齊。好過新屋。

永業實業有限公司
ROYSON REALTY LTD.
梁紹輝 ROY LEUNG
879-5175 住家: 324-4752
傳呼: 687-1985 #0068

陳大興實業公司
Main Realty Ltd.
209-475 Main Street, Vancouver, B.C. V6A 2T7
HOWARD CHAN, B.Sc.
Bus.: 885-9608 Res.: 261-8048

MULTIPLE REALTY LTD.
JOHN MA 馬尚才 R.I. [B.C.]
公司電話: 434-1431 住家電話: 255-2116

Century 21
PRUDENTIAL ESTATE LTD.
電話: 325-5633

劉穎茵
AMY LAU
住家: 299-5264
直接傳呼: 680-7332

Century 21
ELITE ESTATES INC.
10667-135A Street, Surrey, B.C. V3T 4E3
585-2211
ANNA CHENG 589-2563 PETER CHAI 584-7193

Montreal Trust
公司: 736-3441 (24HRS)
馮愛羣 LINDA FONG
住家: 733-0103

ROYAL LEPAGE
MARION MAN
鄭萬方英
Residential Real Estate Services
4415 East Hastings Street, Burnaby, B.C. V5C 2K1
Bus.: (604) 299-1451 Res.: (604) 421-3276

ROYAL LEPAGE
馬偉俊
133 W. 15th STREET, NORTH VANCOUVER, B.C.
V7M 1R8
TEL: (604) 985-8231
直接中文傳呼: 735-4292

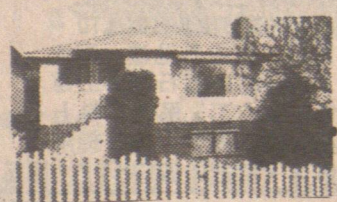
鍾天賜 PETER CHUNG 876-4575
▲華埠商店出讓。在福街
夾奇化街舖。七百五
十平方尺出讓。
▲雜貨店。每日生意五百
五十元。

徐松齡 PAUL TSUI 263-9854
▲西區 ARBUTUS 西區或東區。正層有三房
兩廁。寬大飯廳。土庫完成二房一廁。
地 57x125 叫價十七萬九千。三四〇〇
ARBUTUS ST.
▲西區 OAKRIDGE 東區。正層有寬大廚房兩
廁。土庫完成二房一廁。地點適中。
交通方便。可步行至 OSIER 小學 ERIC HAMBER
中學及 OAKRIDGE 購物商場。叫價廿三萬
餘元。抵買。1057 W. 43 AVE.
▲WEST END 六房一廳房柏文住宅付電費。
全年收入三萬多元。環境佳。可步行到
ENGLISH BAY 海灘。請先看外形。一五四
六 CONOX 街。然後電徐君約見。

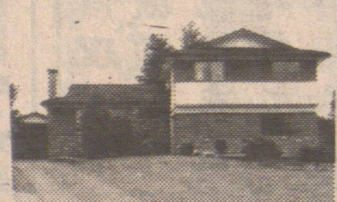
Success in Autoplan
AUTHORIZED AGENT
SUCCESS IN INSURANCE
BETTER RATES BETTER SERVICE
免費停車
廿年經驗
保證滿意
代理置業投資
汽車房產燕梳
各行生意保險

SUCCESS REALTY LTD.
145 Keefer St., Van., B.C.
電話: 687-8899
本公司服務時間: 星期一至星期五
九時至五時半。星期六九時半至四時
職員懂台山、國語、中山、廣州、
潮州、英文、越南等方言。
及生意保險。
歡迎來電詢問。

實事實業燕梳有限公司



▲21年新·樓上三房一廳·樓下完成三房一廳·33X114·有陽台·JOYCE 夾29街·開價十一萬餘。



▲北本拿比新區豪華大屋·三房一廳·有IN-LAW SUITE·地大·開價十七萬餘·非常抵買。



三年新石屋·三舖位·市中心八十組·十二層石屋大廈出賣·18年新·街角地·131x132·每組有陽台·優美城市風景海景·開價三百六十萬·業主可接受按揭。



▲唐人街地王·位片打東街三層石屋·現商業樓宇·四年新·25x122·現有兩戶租客·每層設有冷氣·開價二百五十萬·業主可接受按揭。



▲3632 NAPIER ST. VAN.B.C. 二房一廳土庫一房·地33x107·近界限街·開價七萬餘。



▲1934 TRIUMPH 全新翻·14組租文·月收近四千元·開價34萬·有20萬按揭。

▲3358 MONMOUTH, VAN. B.C. 價八萬九·兩房一廳·土庫完成·兩房一廳·地大33X138。



▲冷氣機生意出賣·有固定客戶合約·年入七萬七餘·舖位約3,500呎·長批·可分租·業主急賣。



▲西區豪華13年屋·過三千呎兩層·近高貴住宅區·S.W.MARINE DR. 雙車房·名貴材料·一手業主·開價三十三萬餘。

BLOCK BROS. REALTY LTD.

梁寶琴 公司電話: 435-1471 請預約參觀 住家電話: 263-4949

CHRISTINE LEUNG PAGER 687-7711 No 7011 3107 Kingsway VAN.B.C.



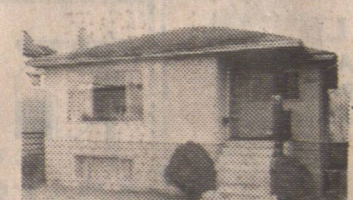
▲GOVERNMENT ROAD 三房一廳·複層式·土庫完成·81x122·15年新·保養一流·新地毯·三廁所·兩火爐·3616 DALEBRIGHT DR. BURNABY.B.C.



▲兩房一廳土庫完成·二房一廳乃街夾16街·全部翻新·開價九萬餘·有按揭提供·月收九百·3165 GLEN DR. VAN. B.C.



▲豪華全新屋·紅瓦面·意大利式·有風景·價十七萬餘·連週末開放2至4PM RENFREW 夾五街 2056 RENFREW ST.



▲兩房一廳·土庫完成·二房一廳過千呎·無後巷·33X140月收\$825元·3352 ONTARIO ST. VAN.



▲19年三房一廳·土庫完成·高·光猛·兩火爐·業主急賣 4778 VICTORIA DR. VAN. 城多利亞32街·開價十一萬餘。



▲3131 E.28近 RENFREW 28年屋·正層兩房一廳·土庫完成兩房一廳·月收租九百元·地33x117



▲兩房一廳·有土庫·CLARK 夾7街·保養一流·有火爐·開價八萬餘·2370 CLARK DR. VAN.B.C.



▲KILLERARY TOWNHOUSE 三房一廳·有土庫·約千四呎·保養一流·開價十萬餘·6705 ARLINGTON ST. VAN.B.C.



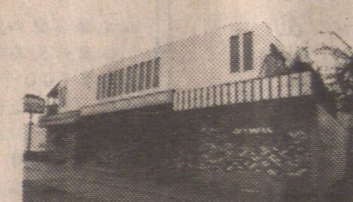
▲7795 THORNHILL, DR. VAN. B.C. FRASERVIE 地區·近城·多利亞61街·超級翻新·大靚屋保養一流·正層二房一廳1270平方呎土庫一房·地大風景好開價十二萬餘

各種吉地出賣

▲本拿比區有四塊吉地·▲有商業地四塊·有二萬七呎 HIGHRISE 地 NEW WEST MINSTER B.C. 現有數組租文收租約三千餘·業主急賣。

生意連實業

▲大型超級市場·特別設計·設備新穎·位 FRASER HWY 地區·繁旺·約三年新·日營生意約十二元·地大·有寬大停車場·舖後可建居住屋·業主退休出賣。



▲74 座·實用面積三千五百呎·14個車位·乃唐夾一街·有酒吧·各種新式廚房設備·特大廚房·開業主急賣六萬餘



▲33x130 二房一廳1200呎·保養好·開價七萬餘·3661RAE AVE. VAN.B.C.



▲三組入息屋·七房一廳·另兩組一房一廳·月收約一千·49X112全新翻新兩層式·靚屋·開價十二萬餘



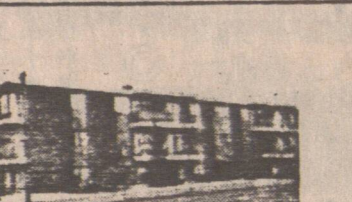
▲二房一廳·有土庫·標準地·有風景·CAPITAL HILL 七萬餘·125 S. SEA AVE. BURNABY.B.C.



▲東區39年樓上兩層房·土庫完成兩層房單元可出租·八萬九千五



▲本拿比翻新屋共四睡房·有家庭房·飯廳·洗衣房·地大43X140·價九萬二千·叫價十萬九千·叫價四萬三千·叫價四萬三千·叫價四萬三千



▲43組租文一座·保養好·年收廿萬餘·叫價一百五十萬·首期四十萬·尺租平·大有前途·一千八百



▲VAIA 街商業樓·樓上·寫字樓·地大30X101.5·正層兩層·叫價二十萬九千·叫價二十萬九千·叫價二十萬九千



▲近華埠·870 E. CORDOVA 街·工業樓·地大25x122·貨倉·九百五十平方呎·兩層·各項生意·叫價\$102,000



▲溫哥華·大酒店·開價八百萬元·西區租文地30X130·龍起二層租文



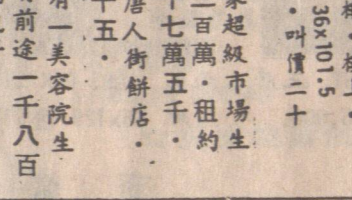
▲本地地 CANADAWAY 65x101呎·共四睡房屋\$109,000·出賣或出租·一組八百公呎之商業樓·近BBY·醫院·最設合醫務所\$79,500·美容院兩間·位於二樓市中心·開價一萬二千·另一間位於高貴林市中心·開價二萬九千·第沙街商業樓·開價廿一萬九千33X120



▲交通方便·地大50x101·兩睡房及有土庫·41街·高子利\$107,000



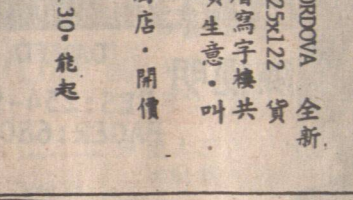
▲45街 WALES 街·上兩睡房及一家庭房下兩睡房及廚房等



▲東區39年樓上兩層房·土庫完成兩層房單元可出租·八萬九千五



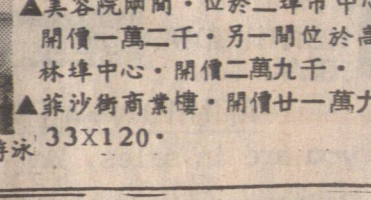
▲東區39年樓上兩層房·土庫完成兩層房單元可出租·八萬九千五



▲東區39年樓上兩層房·土庫完成兩層房單元可出租·八萬九千五



▲東區39年樓上兩層房·土庫完成兩層房單元可出租·八萬九千五



▲東區39年樓上兩層房·土庫完成兩層房單元可出租·八萬九千五



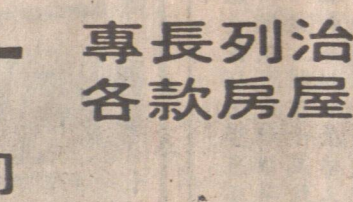
▲列治文區可步行至觀音寺·四千多呎超級豪華別墅·七房四浴五年新屋·地大向南·設備齊全·保養一流·全屋名地大客廳及飯廳·樓底高十呎·美觀柚木廚櫃等·只售廿三萬九千



▲列治文四大房新屋·地點好·設備佳·雙車房·游泳池·天窗·酒吧·舒適美觀·開價十九萬四千八百·物有所值



▲列治文向南全新屋·實用面積3652呎樓上樓下都有主人房四大天窗SAUNA JACUZZI 應有盡有·裝修一流·設備豪華·氣派非凡·只售廿五萬九千



▲列治文 NO 3 夾 WILLIAMS 26 年三房兩廳大家庭·新屋頂·新·已·及熱水爐·地大100x80·向南·舒適淨·保養一流·近巴士學校·環境優靜·減價十萬二千



▲列治文 NO 4 RD·發售生一(8831)號·五年新屋·樓上三大睡房兩浴·樓下兩睡房家庭室及廚房·向東·有後巷·光猛潔淨·中央吸塵系統·減價十一萬二千



▲本乃比五年新近西門菲沙大學·二千六呎五睡房·四浴室·豪華型大屋·日本式花園·地大向南·減價十七萬九千



▲溫哥華東區好入息屋·兩年新·近京士威·交通方便·近學校·地大56x127·每邊面積近二千呎好住宅·年入息二萬五千多·自住或投資·價廿三萬八千

唐記建築裝修
Tong's Construction
Peter Tong (327-1895)
新屋承建 舊屋翻新 商業樓宇
土庫間格 水電工程 自動車門
內外裝修 鋁鐵欄河

余正木工泥水
電話: 251-6248
各改油屋水磚水廚牆政
項建漆頂喉石泥廁身府
裝加粉瓦修砌路磁批牌
修建刷仔理結面磚邊照

朱氏裝修
電話: 433-9784
政裝土大免
府修庫小費
牌改間工估
照建格程價
另有長期合約
修理小型租文

中明
油漆裝修大小工程
土庫間格屋頂補漏
免費估價
電話: 325-5459

亞趙建築公司
J. CHIU CONSTRUCTION
TEL: 327-2588
免園水土設裝承
費牆電庫計修建
估磚工間圖油新
價花程格則漆屋

英皇電器
修理工程
合格牌照
新裝電火
免費估價
電器修理
日夜應命
電話余鴻智
二九八五八八

李偉
運輸公司
專運送貨
行車快
具什物搬運
大棧房代客存貯
晚間電話
三三三三三三

工免各
作費種
當快估電
捷價視

雷大偉
搬運
長貨車
司機
特快
行頭
請電
時後
二五五
二五五

〇八請乾爐修
九七電洗頭理
陳四六：衣電水
洽九。機火候

希路三行工程
HIRO-CONSTRUCTION LTD
傢俱翻新，精內外油漆。泥水
磁磚，瓦仔砌磚。石路面工程
，承辦大小木工。保證材料上
乘，起貨快捷妥當，代管理房
屋。修理。電話：四三七。八九四五

謝大鈞
F.R.I.; R.I. [B.C.]
GARY TSE
中文字傳呼電話 680-5275
公司：683-4618

GARY TSE REALTY LTD.
#8-426-MAIN ST. VAN. B.C.
住家：278-2994
270-1971
公司：683-4618

3652-6pt GRAY RD.
面向西區四伙入
息。可投資自住。
貴重物業。十九萬
九請早接洽。

320-322 西區15街
上下層開屋 33X125
七年新。三睡房每月收
租一千五百元。價廿萬九
請速電。

百萬能實業公司
中文傳呼電話：
667-0687
公司：438-8161
住宅：435-7257
Kenneth Kwan
關煥隆
買賣樓宇，免費估價

UNITED REALTY LTD.
3879 OAK STREET,
公司：736-3831
住家：430-4501
傅孫哲 CAP FU

PATRICK LI
UNITED REALTY LTD.
Office: 437-9431
Res: 986-4715
李柏森

CANADA TRUST
百萬能實業公司
ANNETTE LOUIE 雷陳寶珩
公司：273-3161 住宅：277-7375
專門人才免費為客估價買賣房屋

百萬能實業公司
The Permanent
JAMES Y.K. LEE GEORGE TSO
李宇雄 曾邦杰
438-8161 266-4155
298-8988 263-8197
免費估價 忠誠服務

西區13街近U.B.C. 街角五房大屋
地55X122 減價急售，價廿一萬五
千，快者得。
▲十二街近乃路大屋急售。開價十一萬餘
▲二睡房相文。八百餘尺地方。單邊角位
風景優美一流。叫六萬七千元。
▲15街及乃路。6單位出租。月收千四餘
元。叫價\$107,500。
▲5889 LANARK ST. 樓上下各有二房單位
可分租。現在月租七百八拾元。
▲西區 DUNDAR 果行酒出讓。新裝修完成。
日做四百。叫價二萬五千。

NORTHBRIDGE GROUP
6417 FRASER STREET, VANCOUVER, B.C.
DANIEL SEET 薛興發
公司：327-1111
住宅：438-6976

恆生實業有限公司
327-1111
ANTHONY CHIANG
住家：263-0882

達新實業燕梳公司
879-6331
DASON REALTY & INSURANCE AGENCIES LTD.
4510 VICTORIA DR. VANCOUVER, B.C. V5N 4N8
譚清華 香港分公司地址：Shop 124, Empire Centre, Kowloon, Hong Kong 電話：3-669258

Autoplan
JIM FONG
733-4736
687-7711
#410 [24 HOURS]

950 NANAIMO ST. 全部
新裝修樓上三房1,600
尺。土庫兩房每月
\$500.00 價 \$119,000.

NORTHBRIDGE REALTY LTD.
恆生實業有限公司
ATTENTION SALESMEN
If you are in sales, Why not consider
us? Because at Northridge Group, you
can increase your income immediately
by selling
- Real Estate
- General Insurance
- Life Insurance
For only \$75 a month, you have your
very own private desk and phone. For
further details, please call
confidentially Roger Cleverly or
William Ng 327-1111

恆生實業有限公司
327-1111
DAVID CHAN
RES: 254-9765
PAGER: 680-5088
陳悅明

西區 6069 OAK ST. 三房
地 62X140 價 \$165,000.

西區 6883 OAK ST. 三房
地 56X125 價 \$159,000.

西區 7625 OAK ST. 三房
及土庫完成價 \$185,000.

大成產業有限公司
GRAND FORTUNE REALTY LTD.
#308-223 KEEFER ST. VAN. B.C. V6A 1X6
經營一切房地產買賣生意 公司：687-7979 住宅：325-0527

湯天豪 HOWE G. TONG

近市中心53個房及兩個
商業舖位生意及物
業每年收入 \$127,000
價 \$575,000.

兩組相文四房及兩房士
多舖位二千八百尺。通
合自己經營超級市場。
地 140X60 價 \$249,000.

商業樓兩組相文及大舖
位。地 50X110 每年收
\$25,000. 價 \$299,000.

志園別墅
志園別墅，位於北溫，環境優美，設施齊全，是度假或投資之理想選擇。售價 \$1,200,000。

志園別墅
志園別墅，位於北溫，環境優美，設施齊全，是度假或投資之理想選擇。售價 \$1,200,000。

志園別墅
志園別墅，位於北溫，環境優美，設施齊全，是度假或投資之理想選擇。售價 \$1,200,000。

志園別墅
志園別墅，位於北溫，環境優美，設施齊全，是度假或投資之理想選擇。售價 \$1,200,000。

志園別墅
志園別墅，位於北溫，環境優美，設施齊全，是度假或投資之理想選擇。售價 \$1,200,000。



華埠旺舖 合各行業 EXPO 生意 最佳地點

片打東街89號舊樓(前廣信公司)
全部革新, 四月完成。旺舖500,
800或900呎, 連閣仔及土庫, 月
租淨\$1000至\$1750。二樓酒樓
6000呎, 樓下冷氣商場3500呎
請電亞美實業 AMY PROPERTIES LTD.
洽洽日開 873-0731, 晚上 261-5066

生意出售

三文治、湯、餐館生意, 街
有四年租約, 位於甘比街15
個位。
1985年份生意約入13萬
現連所有生財設備、存貨、
及貨車等, 取價12萬。
詳情請晚7時後英語電:
594-0429

商業樓

沙市街地產商業樓
連車庫生意出售
120x84 145x84
有意請電約看電話
432-1733
879-1845 M.R.
公區 434-1431

七天急售

高級豪華西餐廳
由原價五十六萬減
至三十五萬, 列治
市, 東主離埠, 開
價萬餘, 誠意者
請電: 321-1443
李達發或
6000 REALTY
873-4811

徵求筆友

MR. C. K. TSE
8/F BLK C.
FOOK SUN MANSION
89 MATAUMNI RD.
HUNG HOM KOWLOON
HONG KONG
通信地址:
與各地青年男女
友來信中英文均可

徵婚

物色一位未婚家
健康正常男, 年
約在四十歲左右
因母行生意人接
手幫忙, 故人在中
國廣東省未娶女子
有意者請電: 432-1733
四二六, 六〇一六

整潔果舖

京士頓近道, 日
營一百餘, 好批
價八千, 租生季
租八千, 租生季
879-3296

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

生意出售

香港玩具雜貨舖
店門口巴士站隔鄰
戲院, 前途大有發
展, 生意穩定, 開
張以來, 生意興隆
254-7647

生意出售

士多廉讓
地旺街, 有泊車
位, 舖面寬敞, 設
備齊全, 日營三
至五萬, 生意興隆
254-7647

中西餐館

出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街

整潔果舖

京士頓近道, 日
營一百餘, 好批
價八千, 租生季
租八千, 租生季
879-3296

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

生意出售

香港玩具雜貨舖
店門口巴士站隔鄰
戲院, 前途大有發
展, 生意穩定, 開
張以來, 生意興隆
254-7647

生意出售

士多廉讓
地旺街, 有泊車
位, 舖面寬敞, 設
備齊全, 日營三
至五萬, 生意興隆
254-7647

中西餐館

出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街

整潔果舖

京士頓近道, 日
營一百餘, 好批
價八千, 租生季
租八千, 租生季
879-3296

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

生意出售

香港玩具雜貨舖
店門口巴士站隔鄰
戲院, 前途大有發
展, 生意穩定, 開
張以來, 生意興隆
254-7647

生意出售

士多廉讓
地旺街, 有泊車
位, 舖面寬敞, 設
備齊全, 日營三
至五萬, 生意興隆
254-7647

中西餐館

出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街

整潔果舖

京士頓近道, 日
營一百餘, 好批
價八千, 租生季
租八千, 租生季
879-3296

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

生意出售

香港玩具雜貨舖
店門口巴士站隔鄰
戲院, 前途大有發
展, 生意穩定, 開
張以來, 生意興隆
254-7647

生意出售

士多廉讓
地旺街, 有泊車
位, 舖面寬敞, 設
備齊全, 日營三
至五萬, 生意興隆
254-7647

中西餐館

出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街

整潔果舖

京士頓近道, 日
營一百餘, 好批
價八千, 租生季
租八千, 租生季
879-3296

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

生意出售

香港玩具雜貨舖
店門口巴士站隔鄰
戲院, 前途大有發
展, 生意穩定, 開
張以來, 生意興隆
254-7647

生意出售

士多廉讓
地旺街, 有泊車
位, 舖面寬敞, 設
備齊全, 日營三
至五萬, 生意興隆
254-7647

中西餐館

出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街

整潔果舖

京士頓近道, 日
營一百餘, 好批
價八千, 租生季
租八千, 租生季
879-3296

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

生意出售

香港玩具雜貨舖
店門口巴士站隔鄰
戲院, 前途大有發
展, 生意穩定, 開
張以來, 生意興隆
254-7647

生意出售

士多廉讓
地旺街, 有泊車
位, 舖面寬敞, 設
備齊全, 日營三
至五萬, 生意興隆
254-7647

中西餐館

出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街

整潔果舖

京士頓近道, 日
營一百餘, 好批
價八千, 租生季
租八千, 租生季
879-3296

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

生意出售

香港玩具雜貨舖
店門口巴士站隔鄰
戲院, 前途大有發
展, 生意穩定, 開
張以來, 生意興隆
254-7647

生意出售

士多廉讓
地旺街, 有泊車
位, 舖面寬敞, 設
備齊全, 日營三
至五萬, 生意興隆
254-7647

中西餐館

出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街

整潔果舖

京士頓近道, 日
營一百餘, 好批
價八千, 租生季
租八千, 租生季
879-3296

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

生意出售

香港玩具雜貨舖
店門口巴士站隔鄰
戲院, 前途大有發
展, 生意穩定, 開
張以來, 生意興隆
254-7647

生意出售

士多廉讓
地旺街, 有泊車
位, 舖面寬敞, 設
備齊全, 日營三
至五萬, 生意興隆
254-7647

中西餐館

出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街

整潔果舖

京士頓近道, 日
營一百餘, 好批
價八千, 租生季
租八千, 租生季
879-3296

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

生意出售

香港玩具雜貨舖
店門口巴士站隔鄰
戲院, 前途大有發
展, 生意穩定, 開
張以來, 生意興隆
254-7647

生意出售

士多廉讓
地旺街, 有泊車
位, 舖面寬敞, 設
備齊全, 日營三
至五萬, 生意興隆
254-7647

中西餐館

出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街

整潔果舖

京士頓近道, 日
營一百餘, 好批
價八千, 租生季
租八千, 租生季
879-3296

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

生意出售

香港玩具雜貨舖
店門口巴士站隔鄰
戲院, 前途大有發
展, 生意穩定, 開
張以來, 生意興隆
254-7647

生意出售

士多廉讓
地旺街, 有泊車
位, 舖面寬敞, 設
備齊全, 日營三
至五萬, 生意興隆
254-7647

中西餐館

出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街

整潔果舖

京士頓近道, 日
營一百餘, 好批
價八千, 租生季
租八千, 租生季
879-3296

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

生意出售

香港玩具雜貨舖
店門口巴士站隔鄰
戲院, 前途大有發
展, 生意穩定, 開
張以來, 生意興隆
254-7647

生意出售

士多廉讓
地旺街, 有泊車
位, 舖面寬敞, 設
備齊全, 日營三
至五萬, 生意興隆
254-7647

中西餐館

出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街

整潔果舖

京士頓近道, 日
營一百餘, 好批
價八千, 租生季
租八千, 租生季
879-3296

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

雲吞麵店

杭利街區宜路
雲吞麵店一名
及小量投資合股
四一六六七三
有意請電三三
一七五九

生意出售

香港玩具雜貨舖
店門口巴士站隔鄰
戲院, 前途大有發
展, 生意穩定, 開
張以來, 生意興隆
254-7647

生意出售

士多廉讓
地旺街, 有泊車
位, 舖面寬敞, 設
備齊全, 日營三
至五萬, 生意興隆
254-7647

中西餐館

出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街
出讓, 位於沙市街

維利登夾街東打片埠華
街定士喜近418號街
鄰隔教會和協華人
幕開日七十月一於定

製衣廠裁剪部請可靠裁剪助手，必須有五年經驗及有最低管理能力，職責包括分種類及包裝等，必須懂英語，應徵者如合條件，請到
112 EAST 6th AVENUE VANCOUVER, B.C.

請女企枱
名，請男送餐
，有意請到京
1202面洽

急聘廚師
省埠仔請經驗
廚包食宿。新
請電403
23.310
。。

請炸鐘

PREP-COOK. 炒鑊、洗盆碗什工各數名。
有意者每日下午二時至五時到面談。
地址：2145 GRANVILLE ST VAN. B.C.

手袋銀
有意請
516
洽。或
2415
135
S. LTD.
ST.
ER, B. C. C.

單針
件工計
• 有意
4 東 7

運動裝製衣廠請最少要有五年經驗，可靠裁剪工人，職責包括剪裁種花樣及能定出等級優劣，將可優先考慮。

請電：873-2621

本舖常備
長青樹木
鮮花盆栽
結婚花球
插花花籃
花圈花牌
名師主理
手工精美
價錢相宜
歡迎訂購

修理各種電器
，煤氣水喉，
承接大小工程
，服務妥當。
價格克己
保證滿意

REX REALTY LTD 438-3501
JACK VARANDAS 住家: 929-6596
2444 E 7TH AVE
▲兩睡房屋。土庫完成 IN-LAW
兩睡房。平房型。標準地
段。離乃磨及百老匯一街口
。平售十萬餘。
▲新屋有家庭廳。近空中列車
站。滿地。歡迎參觀
4148 KASLO ST.
▲二年新複層式靚屋二千平方
呎位限低價保養好價錢。
只售廿萬餘。

屋主自賣
捷足先登
建新八〇年 35X
150' 四十二'
150' 全部完成
位於E28 菲沙與
街中間 十五萬九
千。請電：
873.0149
立洽。

三福收租 柏文形屋上中兩房 四房形屋可達萬五 餘，三十二年十四萬 餘，恒生李	柏文自賣 位於喜士定夾田坪 一房廳，一房廳，各樣 齊備，四價四萬八 千。晚兩二五堂 五三二一	全上設計 ▲兩間新屋。位 埠中心區瓦屋頂 浸蓋木入口 水暖氣木廚櫃 天窗，螺旋形樓	陳曉明洽。	生實業熱成 327. 111 254. 976 254. 976	草皮椰洋完成 327. 111 254. 976 254. 976
---	---	--	--------------	---	--

街角足地距新觀屋
 交通便捷上三房兩
 廳或四房兩廳下則
 所大廳九萬六經紀
 免問 2558880
 柏文地賣
 八街夾入息街66 X 1
 22 又有入息街32
 66075 傳呼機
 6807089
 活公司陳先生洽
 近華埠、樓下餐
 樓上柏文有意
 電關先生： 876
 245
 三三三號至20街
 區五房四廳全
 套。每天二至四
 開放。德國建築
 手。一流。警

逢星期五、六、日、三晚 特價海鮮自助餐 \$12.95
每星期七天營業

67 EAST PENDER STREET VANCOUVER B.C. 電話: 681-3925

你可避免阻遲。請來大石膠輪服務站整理

Don't Get Stranded!

Get Trusted Firestone Service at these Great Prices!

汽車調整特價 汽車制各部份整理特價

家家樂食品公司

地址：喜士定東街756號 電話：(604) 251-9633

現已開張營業

精工製作南北美點 零沽批發無任歡迎

上午九點至晚上九點 七天營業

蝦餃	0.20	豆沙飽	0.40
香茜餃	0.20	小籠飽	0.20
魚翅餃	0.20	鍋貼	0.18
牛肉燒賣	0.20	蟹壳黃 (咸、甜)	0.25
猪肉燒賣	0.20	排骨 (一磅)	3.20
粉果	0.25	牛肚 (一磅)	2.00
糯米雞	1.10	牛柏葉 (一磅)	2.25
芋角	0.23	鳳爪 (一磅)	0.80
咸水角	0.23	銀針粉 (一磅)	1.20
煎堆仔	0.23	牛肉 (一磅)	3.00
叉燒飽	0.45	春卷	0.25
蓮蓉飽	0.40	咸肉粽	0.95

孟碧珊殯儀館

親情常在

Mount Pleasant Chapel

往時恩義感親友

寬大禮堂
多種儀式
收費公道
各式棺木
豐儉隨意
免費車場
供客使用

特將華人顧問
為僑胞服務

今日風光暖後人

KELVIN KAN

地址 306 E. 11th AVE.
電話 876-2161

榮僑花舖
Louie's Florist
371 E. Hastings Street
Vancouver, B.C. V6A 1P3 喜士東街三七一號
TEL: 683-5124
● 加西總代理 — 米行蘭

歡長花結長
迎生籃青本
光花樹店
顧園花常
光牌球備
呂碩超木

GEOR. LOUIE (住宅: 255-9675)

文華花店
Mandarin Florist
154 E. Pender St. (China Town)
Van. B. C.
Tel: 687-9605

結新盆四本
婚型栽手店
花設樹鮮常
球計木花備

無倫花
花
仔胞團藍
歡光花襟
迎牌花



鋪花蓮月
 LISA FLORIST
 3903KNIGHT ST. VAN. B.C.
 Bus: 872-4124
 Res: 434-1423
 代理處：
 一二一號
 芸生
 加拿大花鋪
 FLOWERS FOR ALL OCCASION
 CANADA FLORIST
 4726 CANNDA HWY
 V. B. C.
 PHONE: 298-0522
 花牌揮
 花圈花
 花世
 花樣美

數量大為豐富，在歐洲各國博物館中，看到人們還能在門窗、壁爐、燭台、花瓶、掛毯、地毯、傢俱、燈具、掛畫、瓷器和玻璃器皿等，到處都佈置著中部的德化轉，境內瓷土礦藏豐富，水質良好，是製造瓷器理想之地。自宋以來，瓷器大量出口，明、清兩代，德化瓷器大量運傳到歐洲。初時由福建漳州出口，後來在荷蘭佔領廈門後，改由廈門出口，航路到歐洲。那時，德化瓷器所生產的啤酒杯、碗等，完全模仿英國、荷蘭等國的器皿的造型，適應了歐洲人的生活習慣，很受歡迎。

原來却多持猶豫和保守的態度。經過一番諮詢的考察後，態度已有明顯轉變。看來已下了決心，親選中國的投資市場。

據報道，目前日本的太、小銀行正積極爭取中國的貸款市場，他們期望今後對中國新發展階段建設工程的投资能獨攬大，預計在未來會獲得「好的利潤」。

到目前為止，至少有六七家日本大、小銀行正在等候，參加貸款二十億美元給中國，作為一九八六年至一九九〇年發展中國經濟計劃之用，這筆貸款為期十年。而在一九九七年，日本只有二十二家銀行參加貸款給中國提供發展五年經濟計劃。

許多日本銀行已在中國各大城市設立銀行辦事處，他們表示，「不願失去任何與中國做生意的機會」。

不久前，日本的一野村總經際有限公司「總經理加藤祚久宣佈說，日本不少「地方銀行」還熱衷於在香港設立辦事處，想「箭雙鵰

立地，展示他們的兩個新的目標，一個是要顯示日本的「中型地區性銀行開始向「國際化」的方向發展；另一個是表明中國投資市場對日本這類銀行也有新的吸引力。

加藤祚久還指出，日本不少中小型企业近年來也都致力於要開展對華業務，而這些公司不一定能得到全國性大銀行的資助，反而與「地方銀行」一關係更為密切。因此，「地方銀行」在香港開設代辦辦事處，也正是為了配合日本中小企業要開展對華業務的需要。

日本金融界對華投資策略的轉變，由守勢轉向攻勢，已引起國際同業的關注。分析家指出，中日兩國可算是一衣帶水的鄰邦，日本開始重視對華投資，不但對中國建設有好處，與美、英等國相比，日本也將會在中國的投資市場上，佔到更多的便宜。

林川

例如：一位荷蘭人在中國製造的絲綢上，一隻獅在他腿下攀登。商人的妻子披著頭巾，頭上纏著頭巾。夫妻倆在舉手舉足，桌子上擺著盤子等，描寫在浮現著耶穌基督的像。西方的學者們說，爲了這位歐洲王后訂做的式樣，服飾和十八世紀初歐洲女士的服飾。說明德化瓷器的工匠們對荷蘭商人的服飾、生活習俗等，是非常熟悉。

至於表現荷蘭人騎馬的德化瓷化器作品就更多。他們有的從地圖上，有的還以彩繪描繪。這些瓷器，船殼是大型的，高一英尺以上。也有的是荷蘭人不是騎馬，而是騎在中國馬的麒麟、獅子等，甚至騎在荷蘭北海中的龍象的身上。

中國煙葉的生產是悠久，少說也有四五百多年。目前每年生產煙葉五十萬噸以上。主要產地分佈於河南、山東、雲南、貴州、湖北、湖南、安徽、遼寧、吉林、黑龍江等省。其中河南省的許昌、煙台已有九十多年歷史。煙葉的產量與質量俱佳，故有中國「煙葉王」之稱。中國煙草的出口，有：弗吉尼亞煙、白肋煙、曬煙、晾煙、香料煙等。其中上、中等煙葉佔百分之六十五以上，除滿足本國煙葉外，其餘的都供出口。

中國煙葉的出口始於二十世紀初，至今已有一百年的歷史。五十年代後期銷量才有較大的增長，遠銷歐、亞、非。

許多說最好，但符合等級的質量，價格上較為合理，在國際市場上，具有一定的競爭力。

至於捲煙生產方面，目前中國煙草公司屬下共有捲煙廠一千多個，職工三十多萬人，每年生產捲煙一、萬萬支。不僅產量大，品種之多是世界任何國家所不及。不僅產量大，品種之多也是世界任何國家所不及。其中還有止咳、化痰、降壓等療效不同的藥用煙。但中國香煙在質量方面，與國際名牌煙相比還有差距，有關方面發展製煙技術技術改進，並且正在發展發展製煙技術，以便將來在國際香煙市場上佔有一定的地位。

1. Prairie Jean (T. Brown)
Wada Max (R. White)
Nikon (D. Linford)
2. IBC In U (G. White)
Stream Machine (D. Jungquist)
Kamarina (S. Rodriguez)
3. Senga Lorry (B. Davis)
Dougie Bow (M. Quimett)
Steady Medicine (R. Mohorich)
4. J CS Misty Byrd (R. Minty)
Peace Invader (J. Vukelich)
Shine Ahead (C. Campbell)
5. Sur Del Bob (R. White)
Senga Miracle (B. Beelby)
Canoe Pass (R. Mohorich)
6. Senga Tarwyne (R. Mohorich)
Holridge Laura (E. Arsenault)
Plaza Prince (K. Quinlan)
7. Holridge Impass (B. Davis)
Grease Gun (B. Boyd)
Bottoms (K. Quinlan)
8. Minnehkha Jove (K. Quinlan)
Delta Baker (P. Megens)
Hy Magic (S. Masse)
9. Rusty Game (B. Davis)
Hi Joe N (E. Stewart)
Oukie (G. Abbott)
10. Fort Lincoln (T. Brown)
Star City Streamer (R. Mohorich)
Canny Bret N (D. Jungquist)
Raleighs Sorel (D. Linford)

馬鹿

6. Senga Tarwyne (R. Mohorich)

七天營業：上午十一時至晚上九時逢星期三下午三時休息半天

如意齋菜館

BUDDHIST
Vegetarian Restaurant

溫哥華魯士定華街 363 號
電話：687-5231

● 虔誠烹飪 · 正宗齋菜 ·

用純植物原料，
保證不含動物脂肪

火腿素鷄 馳名燒鵝

各式滷味
齋菜筵席
豐儉隨意

687-5231

363 E. HASTINGS ST., VANCOUVER, B. C. V6A 1P3

聯邦政府多元文化政策 訂定工作機會均等政策 指示六項

【渥太華訊】聯邦政府最近訂定「工作機會均等政策」以來，少數民族也可以獲得平等待遇，在政府機構，或與政府有關的工作，「工作機會均等」，即不允許少數民族，應依其才能，予以適當的工作。

聯邦政府工作機會均等政策，聯邦政府訂定六項主要政策，各級機構應遵照執行，各級機構在政府機構工作，應遵照此項政策，下列六項指示，即針對此項政策，各級機構應遵照執行：

- 一、聯邦政府人員任用管理處，應遵照此項政策，各級機構應遵照執行。
- 二、聯邦政府人員任用管理處，應遵照此項政策，各級機構應遵照執行。
- 三、聯邦政府人員任用管理處，應遵照此項政策，各級機構應遵照執行。
- 四、聯邦政府人員任用管理處，應遵照此項政策，各級機構應遵照執行。
- 五、聯邦政府人員任用管理處，應遵照此項政策，各級機構應遵照執行。
- 六、聯邦政府人員任用管理處，應遵照此項政策，各級機構應遵照執行。

卑詩省長標榜 卑詩省民多投資

【維多利亞訊】卑詩省長哈考特最近宣佈，卑詩省將採取一系列措施，以鼓勵省民在卑詩省內投資，並創造更多的工作機會。

哈考特表示，卑詩省將採取一系列措施，以鼓勵省民在卑詩省內投資，並創造更多的工作機會。這些措施包括：

- 一、提供稅務優惠，以鼓勵省民在卑詩省內投資。
- 二、提供貸款擔保，以幫助省民在卑詩省內投資。
- 三、提供技術支援，以幫助省民在卑詩省內投資。
- 四、提供市場資訊，以幫助省民在卑詩省內投資。
- 五、提供法律諮詢，以幫助省民在卑詩省內投資。
- 六、提供其他形式的支援，以幫助省民在卑詩省內投資。

溫埠洪門體育會 免費國術班招生

【溫埠訊】溫埠洪門體育會為推廣國術運動，特設免費國術班，歡迎各界人士參加。

該會表示，國術運動不僅可以鍛煉身體，還可以培養意志，並增進友誼。該會將提供專業的教練指導，並提供必要的器材。歡迎各界人士踴躍參加。

八六年世界博覽會 五月二日隆重開幕

【溫埠訊】八六年世界博覽會將於五月二日隆重開幕。屆時，來自世界各地的遊客將湧入溫埠，參觀這項盛事。

博覽會的主題是「人類與自然」，旨在探討人類與自然之間的關係，並尋求可持續發展的道路。博覽會將展出各種先進的技術和產品，並提供各種文化表演和活動。

加拿大廣播電台 將停播美國節目

【溫埠訊】加拿大廣播電台(CBC)宣佈，將從一九八六年一月一日起，停播美國節目，並增加加拿大本地節目的播出時間。

CBC表示，這項決定是為了更好地服務加拿大觀眾，並支持加拿大廣播業的發展。CBC將增加加拿大本地新聞、紀錄片和娛樂節目的播出時間，並減少美國節目的播出時間。

南陽總堂選出 八六年新職員

【溫埠訊】南陽總堂最近舉行了新職員選舉，選出了八六年的新職員。

新職員包括：主席、副主席、秘書、財政、幹事等。新職員表示，將繼續為會員服務，並推動總堂的發展。

會人軍伍退商華 職就員職新期定

【溫埠訊】華裔退伍軍人協會最近舉行了新職員選舉，選出了新一期的職員。

新職員包括：主席、副主席、秘書、財政、幹事等。新職員表示，將繼續為會員服務，並推動協會的發展。

中僑互助會籌款晚宴 多元文化部長主講

【溫埠訊】中僑互助會最近舉行了籌款晚宴，並邀請了多元文化部長主講。

晚宴所得款項將用於支持中僑互助會的各項活動。部長在演講中強調了多元文化的重要性，並呼籲社會各界支持中僑互助會的工作。

移民審核委員會被指責 不按照法規處理案件

【溫埠訊】移民審核委員會最近被指責不按照法規處理案件，並被要求重新審理部分案件。

指責者表示，移民審核委員會在處理案件時，存在程序不當、證據不足等問題。他們要求移民審核委員會重新審理部分案件，以確保公正和合法。

退股聲明

本人自一九八六年元月一日起，已脫離海濱海鮮菜館，該海濱菜館一切錢銀轉帳，業務經營均與本人無涉，特此敬告社會各界人士。

林世濤謹啟

【溫埠訊】溫埠洪門體育會為推廣國術運動，特設免費國術班，歡迎各界人士參加。

該會表示，國術運動不僅可以鍛煉身體，還可以培養意志，並增進友誼。該會將提供專業的教練指導，並提供必要的器材。歡迎各界人士踴躍參加。

Dragon Arts
461 E. HASTINGS VAN. B.C.
近中僑互助會

招牌廣告：鏡架裝裱
書法服務：訂代中國雜誌
送禮字畫：藝術圖書
書畫用品總匯：批發零售

PH: 254-2218

退股聲明

本人自一九八六年元月一日起，已脫離海濱海鮮菜館，該海濱菜館一切錢銀轉帳，業務經營均與本人無涉，特此敬告社會各界人士。

林世濤謹啟

尋人

劉君裕兄見字請即來電，因你太忙已於一月十六日在醫院病逝，兩女需要處理安葬，如有親朋知其下落，請即來電與中山鎮同鄉會聯絡。

685-6758 劉若夫

榮氏東房電器
TOM APPLIANCE SERVICE
1861 WILLIAM STREET VANCOUVER B.C.
電話：253-4706

24小時服務

WASHERS, DRYERS, REFRIGERATORS, FREEZERS, RAINERS

修理：乾洗機、爐頭雪櫃、大小凍房、凍櫃、制雪機、空氣調節、家庭電器

業主自賣
實淨寬大街商業樓出售近華埠及煤氣鎮
適合投資移民

有生意做，有租收，有屋住。
地址：267-269 POWELL ST. VANCOUVER B.C. V6A 1G3
舖戶：五個單位：
面向 POWELL 街有兩舖位：
267 POWELL 街可出租做各行生意。
269 POWELL 街現營街角什貨生意，可將兩舖合如為一，擴充生意。
面向 GORE 街，有三戶口出租。
樓上：住宅：全部新裝修：有三大睡房，大客廳，大廚房，浴室，全部自動煤氣系統。
實業連什貨生意取價四十五萬五千元。
每月可租三千元。
詳情請由上午十時至下午五時
電話：683-3655 預約王權柏接洽。

加拿大萬國寶通銀行
RRSP
退休儲蓄計劃
利息優厚 手續簡便
萬國寶通銀行
歷史悠久 實力雄厚
選擇購買該銀行RRSP
你可放心
加拿大海外信託銀行代售
華埠緬街612號
電話：682-7373

中國參茸藥行
溫哥華

專營：參茸藥材，成藥補酒，中藥配方，京果海味什貨，種類繁多，又新到靈芝補酒，靈芝參酒，雙蛇酒，特質人參白蘭地，狀元紅，巴戟酒，淮山水魚精，巴戟精，砂仁山楂汁，中國武夷蛤蚧大補茶，正河南淮山，甜西歸頭，正上海菊花晶，當歸北芪南棗茶，防黨參等等，貨真價實，歡迎參觀選購，零沽批發一律歡迎，更設有免費代客煎藥，代寄各地郵包，快捷妥當。

由歷代祖傳黎鸞祥先生主理
地址：加拿大·溫哥華·喜士定東街二八九號·電話：682-1113
Address: 289 East Hasting's Street, Vancouver, B. C. CANADA.

秋葉原影視
溫哥華華埠打東街125號(金菊園對面) 電話：687-3302
125 E. PENDER ST. VANCOUVER B.C. V6A 1T3 七天營業 上午十時至下午七時

代理 亞洲電視 港、台、日及東南亞 各類最新精選名片

高速迴帶機

☆前後轉帶	原價
☆自動停帶	\$89.99
☆音樂提示	特價
☆自動清潔影帶	\$59.99
☆保用九十天	

最新運到 局中局 羣芳譜

FAIRYLAND Chinese Seafood Restaurant
一仙樓 海鮮酒家

天天茶市一律八折

頭獎：來回香港機票一張
式獎：來回夏威夷機票壹張

CPAir K
CATHAY PACIFIC
參獎：八仙樓名貴酒席壹圓

每日茶市：上午九時半至三時
每日晚飯：下午五時至十一時
飛沙街3560號電話：872-2644

真味齋臘味製造廠
JIMMY'S FINE FOOD LTD.
2020 Dundas St., Vancouver, B. C. V5L 1J4
電話：(604) 253-3944
(604) 254-6616

辣甜頂五真特美
味味靚花正製味
牛牛犬香鴨珍白
肉肉臘臘肝肝油
干干鴨肉腸腸腸

歡迎目均各通寄駐衛聯馳品特設
迎索錄有大行往廠生邦名質聘備
代印即代商無加監官政國優精
理奉備售號阻督員府際美良造

汪記食家

● 粥粉麵飯 ● 中午快餐 ●
● 晚飯宵夜 ● 精美小菜 ●

香港最流行 雙味火鍋 每碟 \$1.00 起

特價游水海鮮

一生發 海陸空豪華席 \$138 元

清潤甜品 錦綉炒飯 清蒸海上鮮 豉油皇雙龍蝦 玉蘭鮮象拔 鴨生皮包鴨 北蔥紅報喜 當紅龍蝦 薑蔥大生翅 蟹肉大生翅

特價游水海鮮

七天營業：上午十時半至凌晨三時 寬大停車場
E. BROADWAY & QUEBEC
百老匯東街 105 號夾古壁街角 電話：873-1711

實力車身修理

Super Look Auto Body Ltd.

1104 CLARK DRIVE VAN. B. C.

電話：254-9111

有經驗專人代
及有免費車借用。 I.C.B.C.

不論私人或公司
均有特價優待
或 I.C.B.C. 工作費
為酬謝顧客

實力車身修理公司
自新張以來因嚴格
採用歐美最佳材料
及漆油全部工作均
由一流專科技師於
焗油房內處理，故
能保證質量及工作
妥當。

車身修理
工作妥當
材料最好
手工最巧
價錢實惠
絕不取巧
歡迎比較

保證：

AMECAN 美加國際出品有限公司

204-8475 Ontario Street, Vancouver, B.C. Canada

(604) 325-7557

美加蛋卷

送美加美加美加美加
禮加加加加加加加加
自蛋蛋蛋蛋蛋蛋蛋蛋
用卷卷卷卷卷卷卷卷

恭賀新禧
並頌吉祥

歡迎各大代理商
均有代售
無風上佳
無格獨品
新防腐特
鬆化美製
雲甘香造

EGG ROLLS 美加蛋卷

MADE BY AMECAN INTERNATIONAL MANUFACTURING INC.



陽光汽車修理中心

Sunlight Auto Repair & Parts Co. Ltd.

550 E. Hastings Street, Vancouver, B.C. Tel: (604) 251-9489

新舊音響按裝

“由專人技術人員負責”
2喇叭系統 特價只收工銀 35 元
4喇叭系統 另加 15 元
(包括按裝音響、喇叭及天線)
汽車防盜系統按裝
2門汽車只收 35 元
(每多一門另加 10 元)
特價修理汽車音響系統，歡迎查詢。

新年聖誕特價

更換風扇皮帶
(FAN BELT)
連工包料由 \$7.99 起
電池特價由 \$39.95 起
(至一月卅一日止)

15 點 TUNE UP

(包白金火嘴各一套)
四缸連工包料只收 38.00
六缸連工包料只收 48.00
八缸連工包料只收 58.00

過冬全車 45 點大保養包括：

(1) Tune up (2) 更換機油、油濾 (3)
帶油 (4) 更換雪胎 (5) 檢查電池功能
(6) 檢查冷卻系統 (7) 檢查防凍水刻零
下 30 度 (8) 檢查前後剎車到 90%
多少 (9) 檢查全車電路系統。
總共 45 點向您匯下報告。
特價四缸紅只收工銀 49.95 六缸紅
59.95 八缸紅 69.95 貨車另計

更換前輪

碟式剎車
連工包料
只收 49.95
(大部份車)

買舊車時全車安

全總檢查：附上
聯邦政府執照技
師簽名報告。
特價 38.00
保證不會買錯車

自動波箱

TUNE UP
只收工銀特價 10.39
檢查前後油封是否有漏
油，調整變速桿位置，
使正確變換速度，更換
自動排檔油。

更換機油

及油濾
只收工銀特價 4.70
(好過自己換)
特級機油 10W30
特價 1.69

△經驗技師，工作精良

△服務完善，快捷妥當 △取價公道，歡迎惠顧

本公司宗旨：只更換必需之零件保留舊零件供顧客檢查
七天營業：週一至週六：每日上午九時至下午八時、週日：上午十時至下午五時

華人主理精通國粵英語 本公司有寬大停車場方便顧客 修理廠在後面

精工車身修理廠

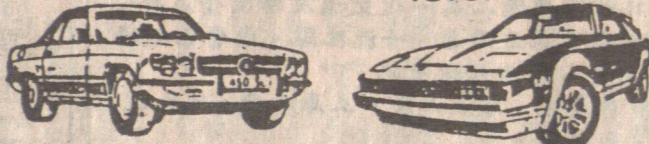
精工修理車身 令閣下放心又開心 電話：253-7814

手藝精 工作靚

加拿大執照十八年經驗
溫哥華唯一華人精修
歐美日本名廠靚車
唔怕價比價 最怕貨比貨
精工担保担保精工

PERFECTION AUTO BODY SHOP
1010 CLARK DRIVE, VANCOUVER B.C.

- We Specialize In
- European & Import Cars
- I.C.B.C. Claims
- Top Quality Body Work
- First Class Custom Paint Job
- B.C. Certified Workmanship
- All Works Guaranteed



代辦 I.C.B.C. 手續 免費車借用

Johnny Chau

Wayne Yu

國際車身修理公司

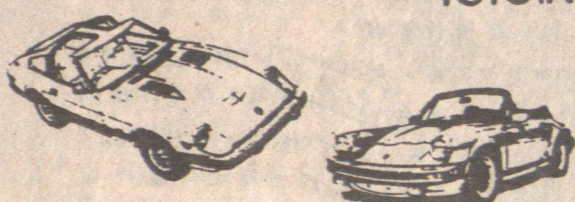
NATIONAL COLLISION & REPAIR LTD.

電話：874-1960

經驗技師主理噴油

- ☆車架翻新、車身改裝
- ☆用料上乘、快捷妥當
- ☆手工精巧、歡迎比較

專人代閣下辦理 I.C.B.C.
手續，並有免費車借用。



星期一至星期六營業

9:00 am — 6:30 pm

- We specializing in imported cars
- I.C.B.C. claims
- Conditionally guaranteed
- Free courtesy cars

255 E. 7th Avenue, Vancouver, B.C.
GUN LU BENSON GIANG



免費汽車借用
代辦 ICBC 手續

快捷



FAST 'A'

車身修理 Auto Body

唐人街

喜士定東街 356 號
356 EAST HASTINGS ST.
VANCOUVER, B.C.

688-8788

